

Galesia Quraṇ

Polji Galesia yoŋore Quraṇ ruaya.

Mimitanin

Polji Biŋe Quraṇ yo Galesia prowinsre maŋkekerisie kufufuŋ yoŋore qurangaya. Galesia prowins oi Eisia Maino (Turkey) maŋineo Rom yoŋoji mitiga yarebi yukuyaŋuŋgo gobuŋ.

Aposol yoŋoji Anuture Biŋe buŋo misauebi bonieru Juda goine eru jiki kotu kantri goineji oŋuakon maŋyaŋuŋ kerisiebuŋ. Damaŋ oo Juda yoŋoji yameŋ keku buŋo yoyoka inji mibi yobiŋgaya:

1) “Kotu kantri yoŋoji Mosesre Kadi buŋore so Anuture moge sakiyanjuŋgo so ketiganiminj ine, yoŋoji maŋkekerisie kufufuŋ foriine so fukeniminj.” Anutuji ɻiŋigo iŋyoŋunde roosoe yabeya, yoŋore moge oi saki keketi. Jen 17.10-12. Polji oi maneru “Buŋo oi foriine mata!” miku inji mitiga yareya, “Kotu kantri yoŋoji Yesu manesiŋ gabı Anutuji mamanesiŋaŋuŋ ore eru buŋoyaŋuŋ mitarime posiine fukeru maŋkekerisie kubu foriine fukeniminj.”

2) Qaqaji jijibuine yoŋoji Polji Moro Tiri-inere usuŋgo gio baya, oi bawakiru eru inji mibuŋ, “Pol oi aposol foriine so fukega ore eru buŋoine so maneinebi.” Oňu mibuŋyon, Polji sananġaru miya, “Nonji Yesure Bobian Biŋe mimi ɻi fukebe Anutuji osiŋ nuru igodon

nuko aposol foriine gogo.” Oňu miku Galesia yoňore mankekerisie kubuine kubuine ee-bobore uňsowor buňo quranġaya. Maňnoňuň kesisiekimiň ine, afagaru Kristo manjoko eteru gioine babeneň foriine fukeiň.

Buk yoore mobe qoruine 5 oi iňi:

Buňo funfunġaine 1.1-10

Pol noň aposol foriine fukego 1.11-2.21

Anutu yaunymoririinere Biňe buňo 3.1-4.31

Niňononjunde aňire agi 5.1-6.10

Qurande buňo koruň qoruine 6.11-18

¹ Pol nonji buňo mimane ekimiň ore Galesia mankekerisie kufufuň ňoňore quran yo quranġago. Sosore niňi fukeinde funje oi iňi: Niňigoji aposol giore so igodonġa nubi baku gogo. Moreň niňi moji so sore nuyayoň, Yesu Kristo eru Mama Anutu Madeine oi komegone bogboreya, yokoji burugaru aposol gio narebire baku dimago.

² Ogopune sosowo noke dimagobi, yoňoji noň kitin nubi quran yo ruabe Galesia prōwinsgo mankekerisie kufufuň kubuine kubuine ňoňoreo faga.

³ Anutu Mamanonjuň eru Ofoň Yesu Kristo yokoji yaunymoriri ňarebire womoo goinebi.

⁴ Yesuji noňunde Anutu eru Mama iňore mi boyoberu noňunde agiburaň ore eru gogoine kisiňgako qabuň. Damaň yoo morende damaň sembeneo goegobeneň, iňoji yoone munaň qaku bomuku nobeiň ore eru komeya.

5 Ore eru Anuture tinabiñe damañine damañine miteñ gagobenen tatariine tomiri kuririineke pe ropeiñ. Buño oi foriine.

Bobiañ Biñe oi so mijibugaru mikasigainebi.

6 Nonji ḷoñore fuñne ore eru popurebe jiñó koruñne riñaga. Anutuji Kristore yañmoriri biñe qa ḷarenimiñ ore onga ḷareko iñoke gobuñyon, nonji boke ḷabebe goineji wareru Bobiañ Biñe furuine mibi damañ so joroko kirieru buño kekesiine oo qakatoru bojíqojibu gogobi. Ore eru noñ popure yobugo.

7 Buñoyañuñ oi Bobiañ Biñe foriine so yobu fukegayon, ḷinjigo goineji Kristore Bobiañ Biñe oi bobojibu baku bagaigagabi kasigaga. Onju fukeko kosa roregaru ḷinjigo bapakare yabebi manyañuñ jijibu fukeme gogobi.

8 ḷinjigo oñuine oi use! Niñoji Bobiañ Biñe mitaniñga ḷareru goben, moji oi kepieru biñe buño furuine mitaniñgana ine, iñoji Anuture jiñó maio misi korure biñe fukega. Oi niñoreone moji me Sombunde mimereren moji wakiru mina, oi jibu buño oñuine oi so yobu reñgainebi. Buño kekesiine oi jibu.

9 Buño rone miku goben, oi akon muñambe yoo moke migo: ḷoñoji Bobiañ Biñe roru maneru sabare forebuñ, moji oi kepieru biñe buño furuine mitaniñgana ine, Anutuji oi qaiso gako misi korugo rakaine.

10 Buño onju migo, oi ḷinjigoji ḷoneañi enarebi nake yoñore jiñoo sagabemiñ ore eru so migoyon, Anutuji ḷone nume iñore jiñó maio sagabemiñ ore eru oi migo. Nonji moreñ ḷinjigo beufi mane

narenimiñ ore so yobu yamej keego. Jikigaru ńinigo jiji eyareku dabe yarenobo ine, nonji Kristore gio babemiñ ore embimbiniñganobo. Onju.

Kristoji qowirie nuko aposol fukeboj.

¹¹ O ogopune, Bobiañ Biñere fuñne oi inji mane mukuinebi: Biñe buño mitaniñgægo, oi moreñ ńi moji so manji qougaroiñ buño mime pega.

¹² Moji mo oi so qaji nareya. Oi moreñ ńi moreone so maneru sabarebeyoñ, Yesu Kristoji injoyoñe fuke nareru Bobiañ Biñeine barariñga nareko mane taniñgabé nonde biñe fukeya.

¹³ Noñoji nonde fuñne soine manegobi. Juda ńinigoji Anuture Kadi buño ore manjo eegobi, nonji rone yoñore mamane boyoberu yoñore so fukeru baku goboñ. Onju goku Anuture mañkekerisie kufufuñ oi kaneru yaberu qaima eyareru goboñ. Joineke kekesuesue eyareku roru sibiri yabebemiñ ore eesoi baku goboñ.*

¹⁴ Juda ńinigo jeñoj ogopune gosanoñuñ moagoñgo gobenj, nonji yoñoreone boakoñ oi gbiñ eyare foreru Kadi buño ore manjo qaku goboñ. Onju goku Juda eebobonoñunde fuñne poretiñ boyoberu apa ńasanoñunde mimiti buño egu wakiñ ore mokemoke yobu yamej keku goboñ.*

¹⁵ Onju eru gobonyoñ, Anutuji ronekoñ mañgo beu mañineone ńone nuru injoyoñunde roosoe nuko eru jiki yañmoririinere ore eru oñga nareya. Oñga nuya, injoji nonde buru inji maneme sagaya:*

* **1:13:** Apo 8.3; 22.4-5; 26.9-11

* **1:14:** Apo 22.3

* **1:15:** Apo 9.3-6; 22.6-10; 26.13-18

16 Iñoji Madeinere fuñne noj barariñga nareko maneingo maneru Yesure Bobian Biñe roru kotu kantri goineo raru yoñore botugo mitaniñgaru gobemij ore naiya. Iñoji oñu naiya ore eru nonji pakereru fuñfunçgaineone fuñgaru moreñ ejinjigo yoñore kajeqouj buñore so yobu baaru weu yareru go wapeboj.

17 Oñuakon Jerusalem sitio so roperu sosore njí aposol rone go wapebuñ, yoñoreo so raru fukeboj. Oñu matayoñ, oo akon Arebia moreñgo raru goku moke Damaskas sitio kirieboj.

18 Damaskas kiriebe gosa yokomo tariko “Pita ñoneru mane mukubeminj,” miku Jerusalem sitio roperu inoke gioboboine 15 ore so goboñ.*

19 Oo goboñyoñ, sosore njí aposol goine oi so ñone yabebonj. Ofoñ gboine Jeims ino akon ñoneboñ.

20 Ore eru manenij, buñjo qurañga ñarego, oi buñjo foriine fukega. Ikoine mo mata. Buñjo oi Anuture jiñ maio migo.

21 Jerusalem bokeru Siria eru Silisia moreñgo raru kae goine roregaru goboñ.

22 Oñu raru goboñyoñ, Judia prowinsre mañkekerisie kufufuñ kubuine kubuine Kristoke qakatoru dimagobi, yoñoji so ñone nubuñ ore damañ oo noj so mane muku nuku gobuñ.

23 Nonde biñe buñjo injí akon oi yoñore kajeo rakame manebuñ, “Rone kekesuesue banoreru goya, inoji qowirieru goga. Mamane-sinj buñjo mataeinj ore qaima banoreya, inoji

* **1:18:** Apo 9.26-30

damaŋ muŋanekon yoo iŋoyonje buŋo oi akon mitaningaega.”

²⁴ Oňu maneru nonde eru Anutu miteŋ garu gobuŋ. Oňu.

2

Aposol yoŋoji Pol keporebi botuyaŋuŋgo wareya.

¹ Ore ŋadio gosa 14 tariko oo “Barnabaske Jerusalem sitio moke ropebemiŋ,” miku Taitus onuakon oga gabe moko ropebe.*

² Anutuji rone nondeo fukeru rabeminde buŋo bararinga nareya ore eru yokoke raru Jerusalem roperu gionere fuŋne mitaniŋ yareboŋ. Gio damaŋ so baku waperu gogo, oiji aposol yoŋoreo so sagame gionere foriji wakiru qame egu jaŋgaru mata eiŋ. Oňu manesuku sundune ŋinjigo omaine yoŋore kosa so yajibonyoŋ, minebobop-unoŋuŋ aran ba yareegobeneŋ, oi akon kepore yabebe tumaŋgabi. Tumaŋgabi oo Bobiaŋ Biŋe kotu kantri botuyaŋuŋgo roregaru misauveego, oi totogo mitaningakabe manebuŋ.

³ Yoŋoji oi maneru “Soine!” mibuŋ. Oňu miku ogobabapine Taitus Grik ŋi iŋoji noke goyayon, jibu sogunepunoŋuŋ yoŋoji Anuture moge saki-ineo ketiganiminde so mitiga tebuŋ. Juda niŋore Kadi buŋo oi so basanaŋgabi.

⁴ Juda soguine yoŋoji matayon, goineji ŋi sakiine ketigakiminde maneru botuineo botuineo bapakareru mibuŋ, qaqaŋi jijibuine yoŋore

* **2:1:** Apo 11.30; 15.2

fujne oi inji: Yojoji “Mañnoñuñ kerisiegobeneñ,” miku oñu gbedigaru niñore fuñne ñone mukunimiñ ore sumuñgaru jañ qaku wareru ogo oñuine botunoñuñgo waperu gobuñ. Niño Kristo Yesuke qakatokabeneñ gogo ranjbainere niginjone pirue nobeko posiine gogobeneñ, ore mosi ñone mukunimiñ ore dimabuñ. Yojoji niñore inji maneru sase ebi: Soine gobi oga yabebeneñ noñunde sa mañgo wapebi Mosesre Kadi buñgo rurumanjineo rua yabebeneñ noñunde kiñanqoqopu fukenimiñ.

⁵ Oñu sase eru tuñga nobebiyon, niñoji Bobian Binjere buñgo foriineji bobojibu egu fukein ore dimagobeneñ. Oi ñoñore botugo qoju yabenin sanañgaru peiñ ore dimagobeneñ. Ore eru damaj mogo so wirieru buñoyañunde rurumango rakimiñ ore so yobu qotikebenen.

⁶ Tutumango noñ Biñe buñone mitaniñgábe minebobo yoñoji “Soine!” miku nonji Biñe buñgo mo jikigaru mibemiñ ore so mibuñ. Ni oi yoyanuñ fukebi aran ba yareegobi. Tinabinjeyanuñ oñu me oñu fukega, nonji ore manebe so moakon fukega. Anutuji ñiñigo goine so ñoneañi noberu goine so sure yabeega. Someda moakonji osoe nobeega.*

⁷ Biñe buñone so yobu qopiebuñyon, Anuture gio buru ore “Aha!” miku inji ñone taniñgábuñ: Anutuji manesiñ noberu Bobian Biñe mitaniñgákiminde gio oi inji boroingaya: Nonji oi kotu kantri botuyañuñgo misauebe Pitaji Biñe buñgo oi akoñ Juda kufufuñ yoñoreo mi-

* **2:6:** Dut 10.17

taniŋgaru maŋyaŋuŋ bapakare yabeega.

⁸ Gioine oňu boroiŋgaru aposol Pita dobe gako Juda ńi sakiyaŋuŋ ketigabuŋ, yoŋore botugo maŋbaŋkare gio baega eru noŋ oňuakoŋ dobe nuko sosore ńi fukeru kotu kantri botuyaŋuŋgo roregaru gio oi akoŋ baego.

⁹ Ore eru Jeims, Pita eru Jon, ńi yoine binjeroroyaŋuŋke yoŋoji Ofonji yaŋmoriri oňuine nareko goboŋ, buŋo oi mane mukubi maŋmoakoŋ ebeneŋ. Gio oňu boroiŋgaru ore sosoine Barnabaske niko menokuŋ bakabi inji misanaŋgabeneŋ, “Niko kotu kantri yoŋoreo raru gio bakabere ńojo-ńaŋe Juda kufufuŋ yoŋore botugo jikigaru gio baeinebi.”

¹⁰ Buŋo moakoŋ weu noteru inji jikigaru nasibuŋ, “Ńiŋigo wakiqoqoine bapi yabeinŋo ore jikigaru manesuku goinébire.” Oňu nasibi nonji oňuine akoŋ eyarebemiŋgo yameŋ keku gogo. Oňu.

Polji Pita miqomuku teya.

¹¹ Oňu misanaŋgabeneŋyoŋ, Pitaji Antiokia sitio wareru babokiri eme ńiŋigo maŋyaŋunji kokoine sembeaya. Ore eru Pitaji wareko ńonebe, damaŋ oo nonji ńiŋoineo bapakareru yoore eru kiso eteboŋ:

¹² Pitaji rone kotu kantri yoŋoke goku uqo moko noku gobuŋyoŋ, ńi goineji Jeims bokeru Jerusalem sitione warebi ore ńadio ńiŋigo oi ńone yaberu taigo taitai dimaya. Anuture moge sakiyaŋuŋgo ketigabi yoŋore kokoi maneru ruru-ine eru Juda kubu yoŋoke qakatoru goya.

13 Oňu kotu kantri ńinjigo oi Pitare taki yabeme tuturi qabi Juda mańkekerisie ńinjigo goineji oňuakonj Pitake qakatoru mańkekerisiere sasaki qaku dimabuň. Sasaki qaku dimaku Barnabas oňuakonj porebi yoňoke tiňtuň qaya.

14 Oňu eru eeboboyanjuňji Biňe buňo foriine poretinj akonj so boyobebuň, nonji oi ńonneru ńinjigo sosowo yoňore jiňo maio dimaku iňi ojibonj, "Pita, go Juda iňi fukegeyoň, jibu kotu kantri yoňore eebobo boyoberu goge. Go Juda noňunde eebobo so boyoberu jibu kotu kantri ńinjigo oi boyoberu dimanimiňgo ore bapakare yaberu manjo maneege? Oi so sagaga." Oňu.

Juda eru kotu kantri noňuň Anuture jiňo maio sogokonj fukegobeneň.

15 Juda fukeru mańnoňuň kerisiebeneň, niňoji kotu kantri ńinjigo agiburaňyaňuňke oňuine so fukeru gogobeneň.

16 Oňu gogobeneňyoň, munajqoqore fuňne oi inji peko mane mukugobeneň: Yesu Kristo manesinj gakabeneň buňonoňuň mitarime posikegobeneň. Moji Kadi buňo boyoberu oňuine oo posine so fukeinj. Ore eru niňoji oňuakonj posine fukekimiňgo maneru Kristo Yesu manesinj gabeneň buňonoňuň mitarime posikebeneň. Oi Kadi buňo reňgakimiň ore eru mata.*

17 Oňu eru Kristoke qakatoru Anuture jiňo maio posikekimiň ore yameň kebeneň Anutuji jibu bofuke nobeko niňonoňe kantri goine yoňore kamasi oňuine agiburaňnoňuňke gogobeneň ine,

* **2:16:** Kiki 143.2; Rom 3.20, 22

Kristoji agiburaŋ ekimiŋ ore maŋgo enorega me mata? Mata yobu! Buŋo oi use!

¹⁸ Kadi buŋo boyoberu posiine fukekiminde buŋo oi ketotieru kepieboŋ. Kepieboŋyoŋ, oi moke esoigaru miku bapakarenobo ine, Kadi buŋo oi akon qomukuru agiburaŋ ŋi fukeru fuŋnene moke ore so egū bofukebemiŋ.

¹⁹ Rone fuŋnene oŋu bofukeru Kadi buŋo ore eru komekiine kamasi oŋuine fukeboŋ. Oŋu fukebe Kadi buŋoji so jikigaru siŋaŋ nume posiine gogo. Nonji gogone Anutureo ruabe Kristoke maripoŋgo nubi oŋuine komeru dimaku iŋoke sanaŋgaru gogo.

²⁰ Ore eru nake so jikigaru gogoyeoŋ, Kristore Moroŋi nonde maŋgo sanaŋgaru goga. Kristoji manji jojoko enareku gogoine nonde kisinqarу duene baya. Ore eru jikigaru jiŋoke gogo gobemij, oo Anutu Madeine manesiŋ gaku gobemij.

²¹ Kadi buŋo boyoberu oŋuine oo posiine fukenobenj ine, Kristoji omaine yobu komena. Komeya, oi manesiŋ garu Anuture yaŋmoriri oŋu so kepieego. Oiji maŋgo enoreko posiine eegobenerj. Oŋu.

3

Kadi buŋore akon dimainebi me Yesu manesiŋ gainebi?

¹ O Galesia witijibu ŋiŋigo, maŋ-ŋaŋuŋ tomiri! Nonji Yesu Kristo maripoŋgo qabunde fuŋne oi jiŋoŋaŋuŋgo ruaru miku ŋaduboyeoŋ, moji nonde ŋadio wareru manjjibu ba ŋareko tiŋtuŋ egobi. Oi so sagaga.

² Ya moakomende weu ɳarebe najibi maneiŋgo manego: ɳoɳoji Moro Tiriine oi uruŋu eru ɳonare biŋe gabi? Oi Kadi buŋo boyobebun ore eru matayoŋ, Bobiaŋ Biŋe maneru Yesu manesiŋ gabi Moro oi maŋ-ɳaŋjuŋgo ruame ɳonare biŋe gabuŋ. Nonji buŋo oi egū niga ɳabein ore dimaku maŋ-ɳaŋjuŋ bapakarego.

³ Oi niga ɳabeinde kamakamasi bokirieru ma-
maneŋjuŋ bokeru maŋ-ɳaŋjuŋ jibugame witi-
jibu egobi. Rone Moro Tiriineji maŋ-ɳaŋjuŋgo
rakaru dobe ɳabeko kadiine fungaru rabuŋyon,
moke Mosesre Kadi buŋore kadio rakaru raegobi.
Damaŋ yoo ɳoɳo-ɳaŋjunde tobiri paio posiine
fukekiminde eesoi baegobi me? Tobirinŋujuŋ oiji
so sagaga.

⁴ Kristore eru joiserereŋ kokoine eŋarebi
paŋŋajuŋgo ropeya, oi omaine yobu maneru
osigaru gobuŋ me? Foriine so fukeko oi fofori
omaine yobu osigabuŋ. Ore eru ɳoɳo iŋiŋgo
maŋyaŋjuŋ tomiri gogobi.

⁵ Ore eru Anutuji Moro Tiriine ɳareru
botuŋŋajuŋgo mosi qoqowirie funje funje usuŋ
suŋsuŋineke baega, oi ɳoɳoji Biŋe buŋoine
maneru Yesu manesiŋ gaegobi ore eru baega.
Kadi buŋo boyobeegobi ore eru oi so baega.
Mata. Buŋo oi so niga ɳabeine. Oňu.

Abrahamde kadi boyobebeneŋ sagaiŋ.

⁶ Buŋo ore so Anutuji Abraham eteko oi
Biŋe buŋoo iŋi quraŋgabi pega, “Abrahamji
Anutu manesiŋ gako ɳoneru buŋoine mitarime
posikeya.”*

* ^{3:6:} Jen 15.6; Rom 4.3

7 Ore eru Abrahamde fuñne manesuku inji maneninj: Uri yoñoji Anutu manesiñ gaegobi, yoñoji Abrahamde igokopuine fukeru gogobi.*

8 Anutuji bonieru buruine inji ruaya, “Ninjigo Juda mata yoñoji noñ manesiñ nu bi buñoyañuñ mitaribe posikenimiñ.” Buruine oñu ruaru ore so Abrahamde Bobiañ Biñe buñjo bonieru inji ojija, “Gore eru nonde mifiaji morende ninjigo kubu sosowo yoñore paio ropeinj.” Goineji buñjo oi ronekoñ ñone taniñgaru Biñe buñoo qurañgabuñ.*

9 Abrahamji Anutu manesiñ gako mifia tekó mamanesinde fuñqodu fukeya. Ore so uri yoñoji Abraham oñuine manesiñ gagobi, Anutuji oi oñuakon mifia yareko Abrahamde igokopu fukenimiñ.

*Yesuji tifenoñuñ fukeko Anuture qaqañore bije
fukuya.*

10 Oñu fukenimiñyoñ, sosowo yoñoji Kadi buñjo boyoberu ore pañineo roegaru gogobi, Anutuji oi qaiso yabeme gonimiñ. Buñjo oi Biñe buñoo inji qurañgabi pega, “Kadi buñjo Quranjo buñjo sosowo qurañgabi pega, moji mo oi sosowo so reñgaru boyobeega, Anutuji oi qaiso gako goinj.”**

11 Biñe buñjo mo inji qurañgabi pega, “Ninjigo posiine more mamanesinji mañgo eteko sanançgaru goinj.” Ore eru moji Kadi buñjo boyoberu oo posiine fukeñgo ore manega, injoji Anuture jinoo so posikeinj. Mata. Buñjo oi totogo ñadube tariga.*

* **3:7:** Rom 4.16 * **3:8:** Jen 12.3 * **3:10:** Dut 27.26 * **3:11:**

12 Mamanesinji Mosesre Kadi buño so mañgo etega. Buño oiji mimipaŋ buño sosowo reŋga forekimiŋ ore mañnoŋjuŋ bapakareega. Kadi yoyoka oi bubu. Kadi buñore fuŋne oi inji miko quraŋgabi pega, “Kadi buño sosowo reŋgaru boyobeega, injoji sanaŋgaru goinj.”*

13 Kadi buño so buranŋganobeŋ, oŋuineji gogo sanaŋine bofukenobeŋ. Oŋuyonj, Anutuji noŋun injoyonjunde Kadi buñore so qaiso nobeŋgo ore useru Kristo soreme ogo babapinoŋjuŋ fukeru duenoŋjuŋ baya. Biŋe Quraŋgo buño mo inji quraŋgabi pega, “Ninjigo yo ombuineo gbedi yabegobi, Anutuji oi sosowo qaiso yabeme gogobi.” Ore so Kristo yogo gbedigabi noŋunde tife fukeko Anutuji qaiso gako oŋuine oo duenoŋjuŋ baya. Qaiso noŋunde paio ropeya, oi qomukuya.*

14 Apanoŋjuŋ Abrahamji Anutu manesiŋ gako mifia teya, ore so mifia oiji kotu kantri sosowo sagaru yoŋore biŋe fukeiŋ ore maneya. Oŋu maneru sosowo noŋunde due baya. Duenoŋjuŋ bame Kristo manesiŋ gabeneŋ kadi inji fukeiŋ: Anutuji Moroine Tiriine noreinde buño kipeya, niŋo mañnoŋjuŋ kerisieru Moro oi soine biŋe gakimiŋ. Oŋu.

*Kadi buño eru seŋgiŋbaŋgiŋ bofukekiminde
mimipaŋ buño*

15 O maŋkekerisie ogopune, nonji moreŋgo gogore soso buño mo inji mibemiŋ: Moji meropuine goine yoŋore biŋe fukeiŋ ore buñoine

* **3:12:** Lew 18.5 * **3:13:** Dut 21.23

qokogo miko kipebi pega, oi moji mo kepieru jiki buño mo paiineo jikigabemiŋgo embimbinqaiŋ.

16 Manenij, Anutuji jojokore buño oi Abraham eru osigidaine mo yokore miku kipeme pega. Biňe buño oiji “osigidapugo” kokoine noŋunde kamasi orjuine so migayon, nji moakon ore iŋi migā, “Oi gore osigidago mo oi otebemiŋ.” Nji moakon oi Kristo.*

17 Buño ore funjine ore iŋi migo: Jojofore buño ore fori oi wakiŋgo embimbinqaiŋ. Anutuji oi ronekoŋ miku kiperu gosa 430 tariko oo Kadi buño bofukeru Moses oteya. Kadi buño oiji jojofo buño ronekoŋ miya, oi kepiebemiŋgo embimbinqaiŋ.*

18 Seŋgiŋbaŋgiŋ fukeinde mifia oi Kadi buño boyoberu bofukenobeŋ ine, Anuture jojofo buño ore so jikigaru embimbinqabeŋ omaine yobu egū peiŋ. Biňe buñoine Abraham oteya, oi omaine yobu so peyayon, Anutuji buñoine ore so Abraham mifia teko seŋgiŋbaŋgiŋ bofukeru goya.*

19 Abraham mo mifia teru Kadi buño oi urunjure ruame pega? Ore funjine oi iŋi: Njingoji kadi odureru tiňtuŋ eku gobuŋ ore Anutuji Kadi buño oi jiki jikigaru mi bofukeya. Mi bofukeko Sombuŋ mimererenj yonjoji oi bawakiru ogo babapi nji (namel man, mediator) Mosesre bararingarū meineo ruabi Anuture mi roru njingo botunoňuŋgo dimaku mitigako. Kadi buño oiji damaŋ so peroperu siňaŋ nobeŋ ore eru matayon, jiki Kadi buňore usunji wakiŋ ore oi noreya. Abrahamde

* **3:16:** Jen 12.7 * **3:17:** Eks 12.40 * **3:18:** Rom 4.14

osigida more jojofo buño noreko ɳi oiji fukeya, damaŋ oo Kadi buñore usunji wakiya.

20 Ogo babapi ɳi iŋoji Anutu eru ɳinjigo botunoŋuŋgo dimaku buño gio baega. Anutuji jojofo buñoine oi ogo babapiine tomiri, oi iŋoyoŋe Abraham oteya. Ore eru seŋgiŋbaŋgiŋ fukeki-minde jojofo buño oi ropekiine eru Kadi buño oiji mea rurumaŋgo ɳega. Oňu.

Kadi buñore gio foriine oi uruŋu?

21 Oňu ɳeko Kadi buño eru seŋgiŋbaŋgiŋ fukeki-minde jojofo buño oi qoqo egobire me mata? Mata yobu! Anutuji sanaŋgaru gokiminde Kadi buño norena ine, fofori Kadi buño boyoberu Anuture jiŋoo posiine fukenobeŋ. Ore eru buño yoyoka oi so qoqo egobire.

22 Matayoŋ, buño yoyoka oi bubu. Anutuji jojofo buñoine oi maŋkekerisie ɳinjigo seŋgiŋbaŋgiŋ bofukeru noreiŋ ore eru ruame pega. Jojofo buño oiji Yesu Kristo manesinj gagobeneŋ, noŋundeo foriineke fukeiŋ ore maneru iŋi burugaru miya, “Agiburan ɳinjigo maŋyaŋuŋ so kerisienimiŋ ine, ɳoŋo omaine yobu Anuture jiŋoo so posiken-iminiŋ.” Ore funjine oi Biŋe buňoo iŋi miko pega, “Agiburanji moreŋ so ɳinjigo sosowo niginj nobeko gogobeneŋ.”

23 Rone maŋnoŋuŋ so kerisiebenenj mamanesiŋnoŋunji so fukeko Kadi buñoji kiperu siŋaŋ noberu witire maŋgo rua noberu mendi ke noreya. Jiki Anutuji mamanesinde fuŋne bararinga noreko fukeya, damaŋ oo niginj gbedigo gogonoŋuŋ oi tariya.

24 Oňu ɻebeneň Kadi buňo oi qaqañinoňuň fukeru Kristore fuňne manekimiň ore qaji noreega. Qaqaňi ɻi jeňoň qaji yaregobi, ore so buňo oiji oga noberu posiine fukekimiňgo botiňgaru siňaň nobeegobi. Oňu eru Kristore fuňne mane taniňgaru manesiň gabeneň buňonooňuň mitarime posikekimiň ore bapakare nobeega. Maňnoňuň kerisiebeneň qaqañire gio oi damaň oo tariiň.

25 Maňnoňuň kerisiebeneň mamanesiňnoňunji fukeko Kadi buňo rurumaňineo so gobeneň oiji qaqaňi oňuine so jikigaru siňaň nobeega. Oňu.

Anuture odumadepu fukeru gogobeneň.

26 Sosowo ɻoňoji Yesu manesiň gabi fufuke garine ɻareme Anuture odumadepu fukeru Kristoke qakatoru dimagobi.

27 Kristoke dimanimiň ore miti meso rau ɻarebuň, sosowo ɻoňo Kristo mane sabareku oo mariku yaganjine ore so kokomoň eru iňoke qakatoru dimagobi.

28 ɻoňo sosowo Kristo Yesuke qakatoru dimakabi qodure ɻareme moakoň fukeru gogobi. Ore eru Juda eru kantri goine ɻoňoji Anuture jinoo kubu yoyoka oi moke so fukegobi. ɻoňoyaňunde gio baegobi eru kiňaňqoqo omaine fukegobi, Anutuji ɻone yabekame kubu yoyoka so jikigaru fukegobi. Niňigo ɻoňoji Anuture jinoo kubu yoyoka so jikigaru fukegobi.

29 ɻoňo Kristore biňe fukegobi ine, Abrahamde osigida iňoreone fukeru tifepuine gogobi. Oňu

fukeru jojofo bunjore fori seŋgiŋbaŋgiŋ oi biŋe ganimiŋ ore so fukegobi. Oŋu.*

4

Nonuŋ Kristore eru Anuture odumadepu fukebeny.

¹ Buŋo oi jikigaru fuŋine iŋi mibemiŋ: Madeji mamainere meropuine raugaiŋgo ore so fukegayoŋ, made jeŋoŋ goku damaŋ oo kiŋaŋqoqo omaine yoŋoke sogokoŋ oŋuine fukega. Mamainere merofu ya sosowore rau fukeinyoŋ, jibu kiŋaŋqoqo yoŋore keririŋgo ogoyaŋuŋ fukeru gio furiine tomiri mo baega.

² Oŋu made goku siŋaŋpuine yoŋore mea yukuo dimako yoŋoji gogoine sosowo burugaru siŋaŋ garu mitiga teegobi. Mamaineji damaŋ rua tekō wareru fukeiŋ, oo akon fuŋgaru iŋoyone merofu rauine fukeru goiŋ.

³ Niŋonoŋe oŋuakon rone mande mobeineo made jeŋoŋ oŋuine gobenŋ. Damaŋ oo nemu eru mamari siŋaŋ Sombuŋ moreŋ botuyakuŋgo ya sosowo siŋaŋ yabeegobi, yoŋoji niŋo oŋuakon siŋaŋ nobekabi omaine yoŋore kiŋaŋ qaku mea yukuyaŋuŋgo gobenŋ.

⁴ Oŋu gobenyoŋ, Anuture damanji wareru fukeme Madeine soreme ŋigoreone fukeya. Juda noŋunde Kadi buŋo rurumaŋgo goiŋ ore fukeya.

⁵ Kadi buŋo yukuineone pirue noberu duenoŋuŋ baiŋ ore fukeya. Oŋuineji Anuture odumadepu fukeru biŋeine maneru sabare foreru gogobeneŋ.*

* **3:29:** Rom 4.13 * **4:5:** Rom 8.15-17

6 Onju Anuture odumadepu fukegobi ore eru Anutuji Madeinere Moro soreme manjnojuŋgo rakaru inji ongaega, “O Aba Mamane!” *

7 Onju ongaega ore eru so jikigaru kiŋajqoqo omaine fukegeyoy, Anuture odumade fukeru goge. Onju goge ore eru Anutuji seŋgiŋbaŋgiŋ Biŋeine gareko roru siŋaj garu gominj. Onju.

Polji Galesia yoŋore manebu maneya.

8 Noŋo rone Anutu so mane mukuru gobuŋ. Damaŋ oo nemu gboŋ eru nemu mamari siŋaj ofoŋ foriinere gogo so roru gogobi, oi furiŋjaŋuŋ tomiri omaine kiŋaj qa yareku wakiqoqoine gobuŋ.

9 Onju gobuŋyoŋ, maŋ-ŋaŋuŋ kerisieru damaŋ yo injiji Anuture fuŋne mane mukuru gokabi Anutuji mane muku ŋabeko gogobi. Anutuji mane ŋabega, buŋo oiji qoru fuke ŋarega. Onju gogobiyoy, ŋeneineo moke wamore nemu mamari siŋaj ya sosowo siŋaj gaegobi, yoŋoreo kerisieru mai yaberu gogobi? Nemu mamari siŋaj oi usuŋyaŋuŋ wakiqoqoine fukegobiyoy, ŋoŋoji jibu oi kiŋaj qa yareku wakiqoqoine fukekiminde anji manegobi. Oi so sagaga.

10 Oi kiŋaj qa yareku kombaj ŋeŋe damaŋ fuŋne fuŋne ore eru manebi ropeko poretiŋ boyobeegobi. Sabat kombaj ŋeegobi. Kaiŋ gariine wapeme nemuŋaŋuŋ manesuku kaiŋ so jerieegobi. Bobosu jeri eru kombaj goine oi gosa so poretiŋ boyobeegobi.

* **4:6:** Aba oi Arameik buŋoo Mama.

11 Nonji ηονjore eru kokoi yoore eru manego: Nonji ηονjore botugo gio babe foriine so fukeko omaine yobu sakiqoqo egu ebemij.

Galesia yoñoji Pol ηadi ganimiŋ ore ebuŋ.

12 O maŋkekerisie ogopune, nonji inji bapakareru weu ηarego: Nonji ηονjο oŋuine fukeru goboŋ ore ηονjοji nonde so fukeinebi. Ya sembene mo so enarebi.

13 Nonji rone ηονjoreo wareru jibe ba nume sakine wakiko goboŋ, fuŋine ore eru ηeku Bobianj Biŋe mitaniŋgakabe manebuŋ. ηονjοji oi mane mukugobi.

14 Nonji sakiwawaki gokabe ηadi nuinde eesoi bofukebuŋ, oi manegoyon, jibu so mipemiriŋ eru sure nubi. Oŋu matayon, noŋ ηone nubi Anuture mimereren ore so fukekabe oga nubi. Opopon, nonde Kristo Yesu iŋoyohunde kamasi manesuku kepore nuko “Ohowe ohowe!” mibuŋ.

15 “Ohowe ohowe!” miku sakineo ηadineo pupu qaku jiŋo koruŋ-ηaŋuŋ unugaru narenimingo manebuŋyon, oi so sagako bokebuŋ. ηονjore fuŋne maneru oi fofori oŋu kitiŋgaku migo. Yei! Damaŋ oo buŋo jeribari mokemoke yobu ebuŋ, oi uruŋure damaŋ yoo mataeko mo gogobi? Oi so sagaga.

16 ηονjore Biŋe buŋo foriine miego ore rosi enaregobi me?

17 Niŋigo goine yonjοji ηονjore eru manjo eegobiyon, oi manjo fiine mata. Oi fiine matayon, yonjοji ηονjο niŋoreone oga ηaŋeru botunoŋuŋgo gaŋ baku use narenimingo manegobi. Oŋu

boroiŋ nobebi manjo paiineo yoŋoyonę kitinę
ŋabenimiŋgo yameŋ keegobi.

¹⁸ Nojo eebobo fiine eniminde manjo eegobi, oi
fiine yobu. Nonji ŋoŋore botugo gokabe damaŋ
oo akoŋ matayoŋ, ŋoŋo damaŋ so oňu ebi sagaiŋ.

¹⁹ O kokopune, noŋ fufuke gariine fuken-
imiŋ ore gojı oňuine nuko joiserereŋ maneboŋ,
oňuakoŋ ŋeŋeineo moke manego. Kristore ee-
bobojo ŋoŋoreo fuke foreiŋ ore joiserereŋ oi
maneru gogo.

²⁰ Nonde manji ŋoŋore eru jijibu fukega. Ore
eru nonji damaŋ yoo ŋoŋore botugo gobemiŋ
ore manetiqotike manego. Ŋoŋoke goku buŋo
marune bawaki eru buŋo waigo mibemiŋgo
manego. Oňu.

Hagar eru Sara yokore soso buŋo

²¹ Goine ŋoŋoji Juda niŋore Kadi buŋo Quran
boyobeiŋgo manegobiyon, buŋo ore fuŋine oi
fofori mane mukugobi me mata? Fuŋine oi mane
taniŋganimiŋgo weuku bapakare ŋabego.

²² Biŋe buŋo mo iŋi qurangabi pega:
Abrahamde madeyokaine yoyoka fukebu: Mo
kiŋaŋqoqo ŋigo wakiqoqoinę (sleiw) roya eru
mo oi inyoŋere wombui ŋonuŋine (fri) posiine
injoji roya.*

²³ Kiŋaŋqoqo ŋigoji madeine roya, oiji made
fufukere kadio fukekeyayon, mo ŋonuŋ (fri) posi-
ine injoji roya, iŋo Anutuji made fukeinde buŋo
kipeya, buŋo ore foriine fukeinę ore fukeya.

²⁴ Buŋo ore fuŋine oi sumuŋine. Ŋigo yoyoka
oi Anutuji iŋiŋigo noŋunke jojofo buru yoyoka

* ^{4:22:} Jen 16.15; 21.2

eya, oi yokore soso. Jojofo buru mo oi Sainai (Sinai) tukuo eya, ore sosoine oi ɳigo tinaine Hagar. Niŋigo jojofo buru oi boyobeeegobi, yoŋoji Kadi buŋore mimiti ruruman̄go gogobi eru osigidapuyaŋunji buŋo ore kiŋaŋine qaenimiŋ ore fukeegobi.

25 Hagar oi Sainai tuku, Arebia moreŋgo dimaga ore soso fukega. Sainai ore ogoine oi Juda morende siti tinaine Jerusalem. Siti ore kufufuŋine yasogo mendaine yoŋoji damaŋ yoo Kadi buŋo ruruman̄ineo gobi kipe yabeko posine (fri) so fukegobi. Ore eru soyakun moakon fukegobire.

26 Posiine (fri) so fukegobiyon, Jerusalem siti mo paibe gogobi, yoŋoji nigiŋ gbediyan̄uŋ tomiri posiine gogobi. Niŋore maŋgo Sara injoji siti ore soso fukega.

27 Ore kajeqouŋ buŋo oi inji quraŋgabi pega, “Niŋo ɳiji takigaya, injoji odumade ogá yabeko sauebuŋ injoji ɳigo ɳoeineke oi odureru gbiŋ eiŋ.

Ore eru ɳigo kufiŋine odumade so romeŋ, go jibu jerieru goigoŋ.

Goji so guko gomen̄, go jibu onga jojoraru odumade fukeŋ ore kokorian̄ eru goigoŋ.”*

28 O maŋkekerisie ogopune, ɳoŋo Aisakre so Anuture jojofo buŋoji maŋgo eŋareko fufuke gariine fukeru gogobi.

29 Daman̄ oo odumade fufukere kadio fukeya, injoji gboine Moro Tiriineji maŋgo eteko fukeya,

* **4:27:** Ais 54.1

oi kekesuesue eteru goya. Damaŋ yoo oŋuakonj kekesuesue oŋuine oi pega.*

³⁰ Oŋu pegayon, Biŋe buŋo mo oi jikigaru inji mibuŋ pega, “Kinjanqoqo ŋigore madeineji Mainnere meropu so roinj. Nonuŋ posiine injore madeke oi moko so boroŋgaru sabarenimi. Ore eru kinjanqoqo ŋigo wakiqoqoine oi bio yobende madeineke rainebare.”*

³¹ O mankekerisie ogopune, soso buŋo oŋuinere so noŋuŋ kinjanqoqo ŋigore igokopuine gbedinoŋukə so fukegobeneŋyoy, nonuŋ posiine injore igokopu fukegobeneŋ. Ore eru bobojibu eebobo oi bio yobeinebi. Oŋu.

5

Wirieru Kristoke didima posiineo dimainebi.

¹ Kristoji Kadi buŋo yukuineone pirue nobeko posiine gogobeneŋ. Oŋuine goku goineji ŋoŋo moke poreru Kadi buŋore begi oiji* egū kipe ŋabenimiŋ ore ŋoŋo sisinjəŋ eku goinebi. Kinjanqoqo omaine oŋuine egū fukenimiŋ ore ŋoŋo sananqarū gaŋ eku dimainebi.

² Manenij! Pol nonji inji ŋajibe manenij: Goineji Anuture moge sakinjanjəŋo ketiganimiŋo mibi qodukenimiŋ ine, Kristoji bapi ŋabeinjəŋo embimbiniŋgaiŋ.

³ Buŋo oi jikigaru inji kitinjəkə mibemiŋ: Ni sosowo yoŋore saki ketigaru moge banimiŋo

* **4:29:** Jen 21.9 * **4:30:** Jen 21.10 * **5:1:** Begi yo mobeine (yoke) oi bulmakao yoyoka yokore ubeyakuŋgo ruaru kipebi qodure yapeme oo moko kereta me moreŋqoqore kiju poreegobire. Ore so Kadi buŋo gbedio goge ine, gioine oi damaŋ so baigonj.

manebi yoñoji qodukenimiñ, yoñoji Kadi buñjo sosowo reñgaru boyobenimiñ ore so fukegobi. Oi so boyobebi so sagaiñ.

⁴ Noño Kadi buñjo reñgaru boyoberu oñuine oo posiine fukekimiñ ore manegobi, yoñoji Kristore sa kigaru iñoke so jikigaru dimagobi. Noño Anuture yañmoriri bokeru sakibe wakiru kosa gogobi.

⁵ Kosa gogobiyon, noñuñ Anuture jinoo poretiñ fukekimiñ ore oori eru anj sogo maneegobeneñ. Oñu ebeneñ Moro Tiriineji dobe nobeko Anutu manesiñ gabeneñ buñonoñuñ mitarime posikekimiñgo odigaegobeneñ.

⁶ Kristo Yesuke dimabeneñ mande foriine manesiñ oi moakanji bapi nobeega. Anutu manesiñ gakabeneñ dobe nobeko afagaru manji jojoko nadunçaduñ ebeneñ sagagayoñ, mamañesiñ foriine tomiri oi so bapi nobeega. Oñuañkon Anuture moge sakinoñuñgo ketigabi pega me mata, oi so moakoñ fukega. Sakire mo me mo oi Anuture jinoo so bapi nobeinj.

⁷ Rone mañ kekerisiere sisirio masiri oñuine pipa rabuñ. Fiine akoñ rabuñyoñ, qaqaji jijibuin moji wareru jijibu eñareru ombuineo ketigako buñjo foriine so jikigaru reñgaegobi.

⁸ Anutuji onga ñareega, iñoji ombuineo ketiganimiñgo so kepare ñaberu bapakare ñabeega. Oi mata.

⁹ Yist mendaine deroo ruaru flauake kerisiebeneñ sosowo roko sogueru wapeega. Ore so jijibu mendaineji oi saga ñabeme sosowo tintuñ egú eniminiñ.*

* 5:9: 1 Kor 5.6

10 Qaqaji jijibuine iŋoji bojibu ŋabeko tiŋtuŋ eegobi, Anutuji iŋore eebobore geo bokirie teme joisereren maneru goinj. Nonji Ofoŋke dimaku manesinj ŋaberu ŋoŋore iŋi maneru koimo fukego: Ŋoŋo Kristore Biŋe buŋo poretiŋ boyoberu mamane furuine sosowo yobekimiŋgo maneru sananŋaru gonimiŋj.

11 O maŋkekerisie ogopune, ŋoŋo oŋu gonimiŋyoŋ, nonji Kristo maripoŋgo komeya ore fuŋine misauebe Juda yoŋore maŋyaŋunji ore eru sembeaega. Maribonde buŋo bokenobo ine, kekesuesue so enarenobuŋ. Anuture moge iŋi sakiyaŋunjo ketiganiminde Biŋe buŋo jikigaru miku maŋbapakare eyarenobo ine, sisikoŋkoŋ so enarenobuŋ.

12 Goineji bapakare ŋaberu jijibu baegobi, yoŋoji keketire buŋoyaŋun boyobe foreru yoŋoyaŋunde saki mobeyaŋun sosowo keketi ebi manebe sagana.

13 O maŋkekerisie ogopune, Anutuji ŋoŋo kadi rangbainere buŋoone ŋeririkeru gbediŋaŋun tomiri gonimiŋ ore oŋa ŋareyayonj, yoore eru sisinŋaj eku goinebi, “Bio gbedione ŋeririkeru posiine gogobeneŋ,” oŋu miku gbedigaru maŋyaŋunji wapeko sakire aŋiŋaŋun sananŋine sembeneji egu siŋaŋ ŋabeinj. Ŋoŋo-ŋaŋunde aŋiji matayonj, manjijojoko paiineo dimaku botuŋaŋunjo kiŋaŋ qoqo eku goinebi.

14 Kadi buŋo qoruine moakoŋ boyobebi Anuture buŋo sosowo oŋuakoŋ foriineke fukeniminj. Buŋo qoruine moakoŋ oi iŋi, “Gake manji jojoko eege, ore so ŋiŋigo sosowo maŋgoji jojoko eya-

reeigoñ.”*

15 Oňu migayon, kaneñ qoro oňuine ňojo-ňaňunde aňigo kiki qoqo eegobi ine, ňojo-ňaňe sisibiri eenimiň ore sombuňaňuň damaň so maneru goinebi. Oňu.

Moro Tiriineji siňaň ňabeko goinebi.

16 Nonji iňi mibemiň: Moro Tiriineji ee-boboňaňuň siňaň gako goinebi. Oňu gokabi iňoji maň sakire aňiňaňuň sanaňine sembene oi qame wakiko so reňgaru boyobeenimiň.

17 Ore fuňine oi iňi: Maň sakire aňi sanaňine sembeneji oi Moro Tiriine qopieru kosa sase eme Moro Tiriineji maň ranjbainere tobiri qaiňgo maneko botuyakuňgo roroin peko qoqo eegobire. Oňu qoqo eegobire ore ňojoji ya fine ebo enimiňgo maneru oi embimbiňgaegobi.*

18 Oi embimbiningaegobiyon, Moro Tiriineji oga ňabeme raru gogobi ine, ňojo Kadi buňo ruru-maňgo so gogobi.

19 Maň sakire eebobo ranjbainere gio foriine oi totogo peko manegobenę. Oi iňi: Boesau ogoine-ogoine kosa ebi maňyaňunji kejigako boesau baegobi.

20 Nemu gboň ohoweyanuň baku koitopuyaňuň miteň yabebi maňyaňuň boburo yabeko kipe seroň baegobi. Rosi fukeko kekepari eegobi. More yare maňineji manetiqotike maneru anda eru kane miku maňgigi maneegobi. Yonjeýaňunde akon manesuku ya poreru ebu eru baegobi.

* **5:14:** Lew 19.18 * **5:17:** Rom 7.15-23

Pougaru boboroiŋ eku qokoine qokoine baru mipemirinj eegobi.

²¹ Goine yoŋore yare ɻoneanji maneru anda eru jebe ruaru uqo gaba tomiri noku obu sanaŋineji bojiqojibu fukeegobi. Oi eru mosi goine oŋuine eegobi, yoŋore rone mibonj eru ore so siŋaj bobo buŋo sowonj oi bonieru mibe ɻeneineo moke inji migo: Njŋigo mosi oŋuine baegobi, yoŋoji Anutre qorumanj maŋgo so ropenimiŋ.

²² Yoŋoji matayoŋ, Moro Tiriineji gio baega ore foriine oi manjijoŋoko, jeri, womo eru eebobo fiine inji: Yobiŋ sosowo maneku karieru goine ogo eyareku eebobo wiriine baegobi. Buŋoyaŋunj damaŋ so boyobeegobi.

²³ Womo paio goine eyareku yoŋoyonje poretiŋ sisinjanj eegobi. Njŋigo mosi oŋuine eegobi, yoŋoji Kadi buŋo so qomukuegobi.

²⁴ Njŋigo Kristo Yesure biŋe fukeru gogobi, yoŋoji maŋ sakiyanjunde anji sanaŋine sembene eru sembenere manjoyaŋunj oi sosowo Yesuke maripoŋgo ruaru babi komeko gogobi.

²⁵ Moro Tiriineji maŋnoŋunjgo rakame gogobenę ine, eebobonoŋun oŋuakonj Moro iŋoŋi siŋaj nobeko eru baku gokimiŋ.

²⁶ Oŋu goku tinabinę omaine norenimiŋgo so yamenj keku omaine yobu botuŋaŋunjgo so sakipepe eeinebi. Mansembe egū enimiŋ ore ɻoŋo maŋ papakare eru maŋpepe paio so ee einebi. Oŋuakonj anda so eku goinebi. Oŋu.

6

Yobiŋ-ɻaŋun osigaru babapi eku goinebi.

¹ O manjekerisie ogopune, moji kadi odureru agiburaŋ eko bofukegobi ine, manjekerisie ogopune ηοηοji ogo ojuine oi bomiriŋ eteru botiŋ gatebi moke kadi bofukeiŋ. Oju eru gake ojuakon eesoigo egwaki guinjo ore sisinjan eku goigon.

² Yobiŋ-ηαηυŋ babapi eku osigaeinebi. Ojuine oo Kristore Kadi buŋo boyobebi foriineke fukeeŋ.

³ Moji wakiqoqoine goku jibu iŋoyonere maneko ropekiine fukega, iŋoji iŋoyonere eadu eega.

⁴ Oju so einebiyon, moakon moakon ηοηοji ηοηο-ηαηυŋunde eebobo osoeru baesoi babi sagain. Oju eru ogoηαηυŋ odureru biŋeroroyaŋunke fukegobi ore so sakipepe einebiyon, ηοηο-ηαηυŋunde fuŋinere sakiŋanen miteŋ gabi sagain.

⁵ Anutuji yobiŋnoŋuŋ furuine furuine boroŋgaru noreko bubu osigaegobeneŋ. Ore eru noŋuŋ goine yoŋoke mobemobe eru osoe eku gokimingo embimbiŋgægobeneŋ.

⁶ Qaqaji more Biŋe buŋo qaji teega, iŋoji ore furiine bokirieru yaine fiine sosowo boroŋgaru mobeine oteeine.

⁷ Νοηο-ηαηυŋ so eadu eku goinebi. Moji uqo wikiine sariko foriine ore so fukeko bofukeiŋ. Buŋo ore so Anutuji seinenoŋuŋ ηonenu geoine ore so noreiŋ. Ore eru Anutu oi ηi omaine ojuine igosisi etekimingo embimbiŋgægobeneŋ.

⁸ Maŋ sakire anji sananjin sembeneji mo maŋgo eteko ore wikiine kosa sariega, iŋoji ore ketqototieine bofukeru sembeaeiŋ. Iŋoji sembeaeiŋyon, Moro Tiriineji mo boburo teme ore

wikiine sariega, iŋoŋi foriine ore so bofukeru gogo sananjinere biŋe fukeru goiŋ.

⁹ Noŋuŋ miine dimaku gio fiine fiine baku goku oo wirieru roroka so eiŋinebi. Qoqouma eru gio so bokekimiŋ ine, foriine roro damanjineji wareru fukeme oo gionoŋunde furi bofukekimiŋ.

¹⁰ Ore eru moreŋgo gokimiŋ ore so noŋuŋ ŋiŋigo fine eyarekimiŋ ore miine dimaku goinebeneŋ. Maŋkekerisie kufufuŋ maŋineo gogobi, oi rone ogo babapi eyareru goinebeneŋ eru yoŋore ŋadiyaŋuŋgo ŋiŋigo goine sosowo kadi fukeko bobian yaberi goinebeneŋ.

Sinŋ bobo eru momojo buŋo tatariiŋe

¹¹ Pol nonji kirifi roru nakene meji quraŋ qoru-
ine soguine yo ŋoŋore quraŋgago, oi ŋonenim.

¹² Ŋiŋigo Anuture moge sakiŋaŋuŋgo ketigani-
mimiŋ ore bapakare ŋabeegobi, yoŋoji sosowo
saki babi moreŋ ŋiŋigoji yoŋore manebi ropeinj
ore yamen keegobi. Kristoŋi maripoŋgo komeya,
buŋo ore kekesuesue egū eŋarenimimigo oňu ba-
pakare ŋabeegobi. Ore funjine furuine mo mata.

¹³ Anuture mogeyaaŋuŋke yoŋoji yoŋoyaŋekoj
oňuakoŋ Kadi buŋo so boyobe foreru gogobi.
Oňu matayon, ŋoŋore saki ketiganimiŋgo
manegobi, yoŋoji ŋoŋore saki tifeŋaŋunde
ore eru yoŋoyaŋunde sakiyaŋuŋ ba ropeku
biŋeroroyaŋuŋke fukenimimigo manegobi.

¹⁴ Oňu maneegobiyoŋ, nonji Ofoŋnoŋuŋ Yesu
Kristo maripoŋgo komeya, Biŋe ore eru sakine
miteŋ gaego. Tinabiŋe furuine mo so baaego. Oi
boke (use)! Kristoŋi maripoŋgo komeko iŋoke jiki-
gabe mamane buruneji qopieko mosi sembenere

misomben̄ baego. Moren̄ n̄injigoji sakire eebobo sembene banimiñ ore manesuku buñō miegobi, nonji oñu oobe komekiine kamasi fukego. Miten̄ nunimiñ me sakineo buñō ruanimiñ, ore tifeine oi so bokiriebemiñ. Moren̄go buñō osoeru goine manebi ropeko goine manebi wakiqoqoinē fukega, oi nonde mamane buruneke so moakon̄ so fukegobire.

¹⁵ Sakinoñuñgo moge ketigabi me mata, oiji so moakon̄ fukega. Oiji abutaine fukegayon̄, fufuke gariinere kuguñ fukegobeneñ, oiji foriine yobu fukega.

¹⁶ N̄injigo fufuke gariinere mimiti buñō boyoberu gogobi, Anutuji Juda sosowo oi eru Anuture mañkekerisie kufufuñ sosowo n̄oñjo n̄onemaiñ n̄areme womoo goinebi.

¹⁷ Buñō tatariine oi inji migo: Nonji Yesu qabunde ropu oi nake sakineo eko osigaego ore eru moji mañyobiñ so jikigaru nareine.

¹⁸ O mañkekerisie ogopune, Ofoñnoñuñ Yesu Kristore yañmoririji n̄oñjoke peku iirunjañuñ miñtagaine. Buñō oi foriine.

**Maŋkekerisiere Biŋe Quran Jojofo Gariine
The New Testament in the Mape Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Mape long Niugini**

Copyright © 2008 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Mape

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jul 2025 from source files dated 31 Aug 2023

8278cae8-b7ff-5cfb-8118-7ef9b429ffd9